



UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE
& ENVIRONMENT

الإجراءات والاشتراطات الفنية لنقل الحيوانات في الامارات العربية المتحدة

Conditions and requirements for transporting animals in the UAE

Multi-regional Whole Journey Scenario (WJS) workshop on long-distance transport by land and sea between Europe, the Middle East and North Africa



UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE
& ENVIRONMENT

الرفق بالحيوان في دولة الامارات العربية المتحدة
Animal Welfare in UAE

الإطار الزمني المتعلق بأنشطة الرفق بالحيوان



2007

2008

2014

2016

2017

2018

2025



UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE
& ENVIRONMENT

مراجعات معايير الرفق بالحيوان



World
Organisation
for Animal
Health



الاستراتيجية الإقليمية للرفق بالحيوان بمنطقة الشرق

الأوسط

Regional Strategy

التشريعات (القوانين والقرارات المنظمة)

Laws and legislation

دستور حيوانات اليابسة

TAHC



20-10-2019

InterContinental Hotel
Dubai Festival City
Conference Center - Al Barsha 1
الإنتركونتيننتال دبى
الفستيفال سيتى
مركز المؤتمرات - البرشاء 1

beophar

الهلال للدواجن

KNAF



Animal welfare is the responsibility of all
Engagement of Stake Holders





UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE
& ENVIRONMENT



UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE
& ENVIRONMENT



الإمارات العربية المتحدة
وزارة التغير المناخي
والبيئة

ورشة عمل نقل الحيوانات ANIMAL TRANSPORTATION WORKSHOP

InterContinental Hotel
Dubai Festival City
Conference Centre – Al Baraha 1

انتركونتيننتال دبي
فستيفال سيتي
مركز المؤتمرات - البراحة ١



وزارة التغير المناخي
والبيئة
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE
& ENVIRONMENT



In partnership with



بالشراكة مع



UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE
& ENVIRONMENT

تنظيم حركة إبل المنافسات

اتحاد الهجن في كل دولة / الجهات المنظمة
للمسابقات

السلطات البيطرية المختصة

الملاك / المسابقين

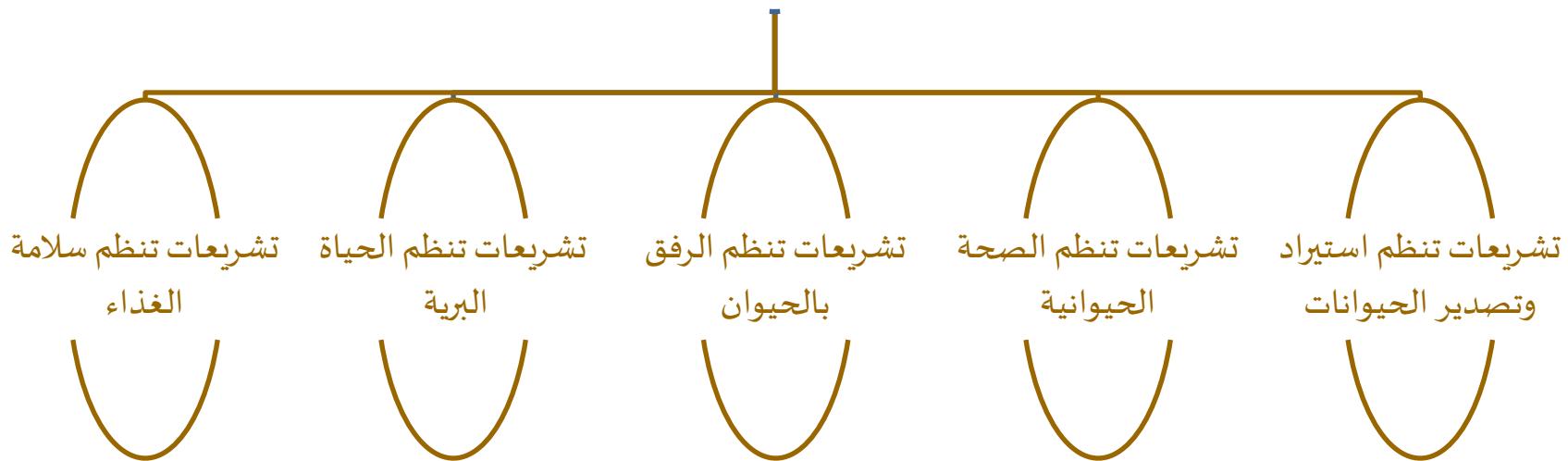
سلطات الجمارك



الورشة الإقليمية لمناقشة أفضل الممارسات لتسهيل حركة الإبل المخصصة للمنافسات



التشريعات الاتحادية الخاصة بالثروة الحيوانية Federal legislation concerning the Animal Wealth





1- Legislations regulate
animal Import and
Export

التشريعات التي تنظيم
عمليات استيراد وتصدير
الحيوانات

Federal Law no. 6/1979 and its amendments concerning veterinary
Quarantine

القانون الاتحادي رقم 6 لسنة 1979 وتعديلاته في شأن الحجر البيطري

Ministerial resolution no. 335/2018 concerning the regulate the
importation of the live animals , their products and by products

القرار الوزاري رقم 335 لسنة 2018 بشأن تنظيم استيراد الحيوانات الحية
ومنتجاتها ومخلفاتها

Several Ministerial resolutions regulate the import and export on Live
animals and animals
Products

العديد من القرارات الوزارية التي تنظيم الاستيراد والتصدير للحيوانات الحية
ومنتجاتها



4 Legislations regulate
Animal welfare

تشريعات اتحادية تنظم
بالرفق بالحيوان

Federal Law no. 16/2007 concerning Animal Welfare and its amendments

القانون الاتحادي رقم 16 لسنة 2007 في شأن الرفق بالحيوان وتعديلاته

Ministerial resolution no. 476/2018 concerning the By –law of Animal Welfare

القرار الوزاري رقم 476 لسنة 2018 بشأن اللائحة التنفيذية لقانون
الرفق بالحيوان

Federal Law no. 22/2016 concerning the possession of the dangerous animals

القانون الاتحادي رقم 22 لسنة 2016 بشأن تنظيم حيازة الحيوانات
الخطيرة

Ministerial council resolution no. 15/2019 concerning the By – law of the possession of the dangerous animals

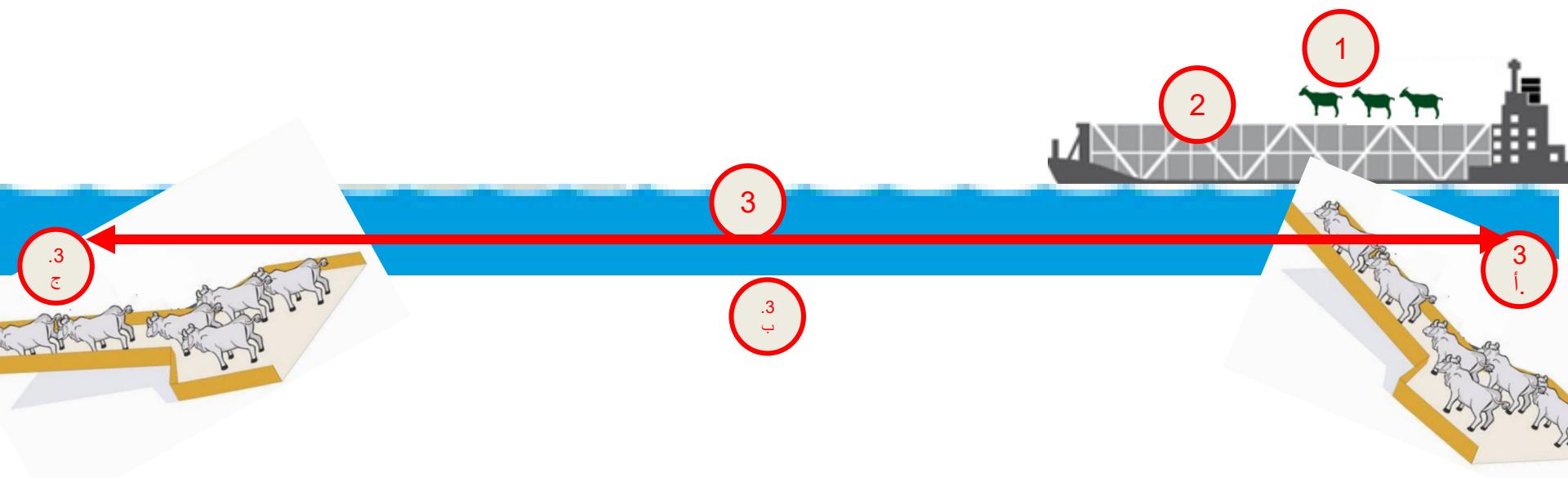
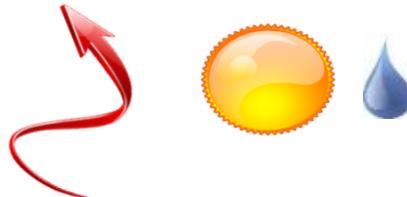
القرار الوزاري رقم 476 لسنة 2018 بشأن اللائحة التنفيذية لقانون
تنظيم حيازة الحيوانات الخطيرة



UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF CLIMATE CHANGE
& ENVIRONMENT

عملية نقل الحيوانات

Animal Transportation





نظام الإبلاغ المبكر للأمن البيولوجي

biosecalert.ae

Bio-Security
Early Notification System

Sign in with UAE PASS

العربية

Welcome to Bio-Security Early Notification System

By using the Bio-security Early Notification System, you can report incidents related to animal health and legislations, agricultural pests, food safety, and food contact surfaces safety.

Food Safety Notifications

Report safety of food products in the UAE by reporting the following violations: Trading food in unhealthy conditions or in inappropriate storage conditions, Fraudulent, misleading to the consumer, or contaminated food (apparent defect) or expired, a case of food poisoning or food that caused an allergic reaction after consumption, Verify a rumor about food, Food tag or a product contrary to public morals, Non-Halal Food.

Animal Development and Health Notifications

Report animal diseases or violations of animal legislation (animal welfare, possession of dangerous animals, veterinary products, veterinary installations), or animal consignment in violation of the requirements and conditions in force in the UAE.

Agricultural Development and Health Notifications

Report agricultural pests such as red palm weevil, Dobas insect, al hamirah, and stem and stalk borers. Using advanced systems, tools and equipment, these pests can be detected and controlled, and infected trees can be treated using specialized and environmentally friendly insecticides.

UAE Main Trade partners for Livestock 2025

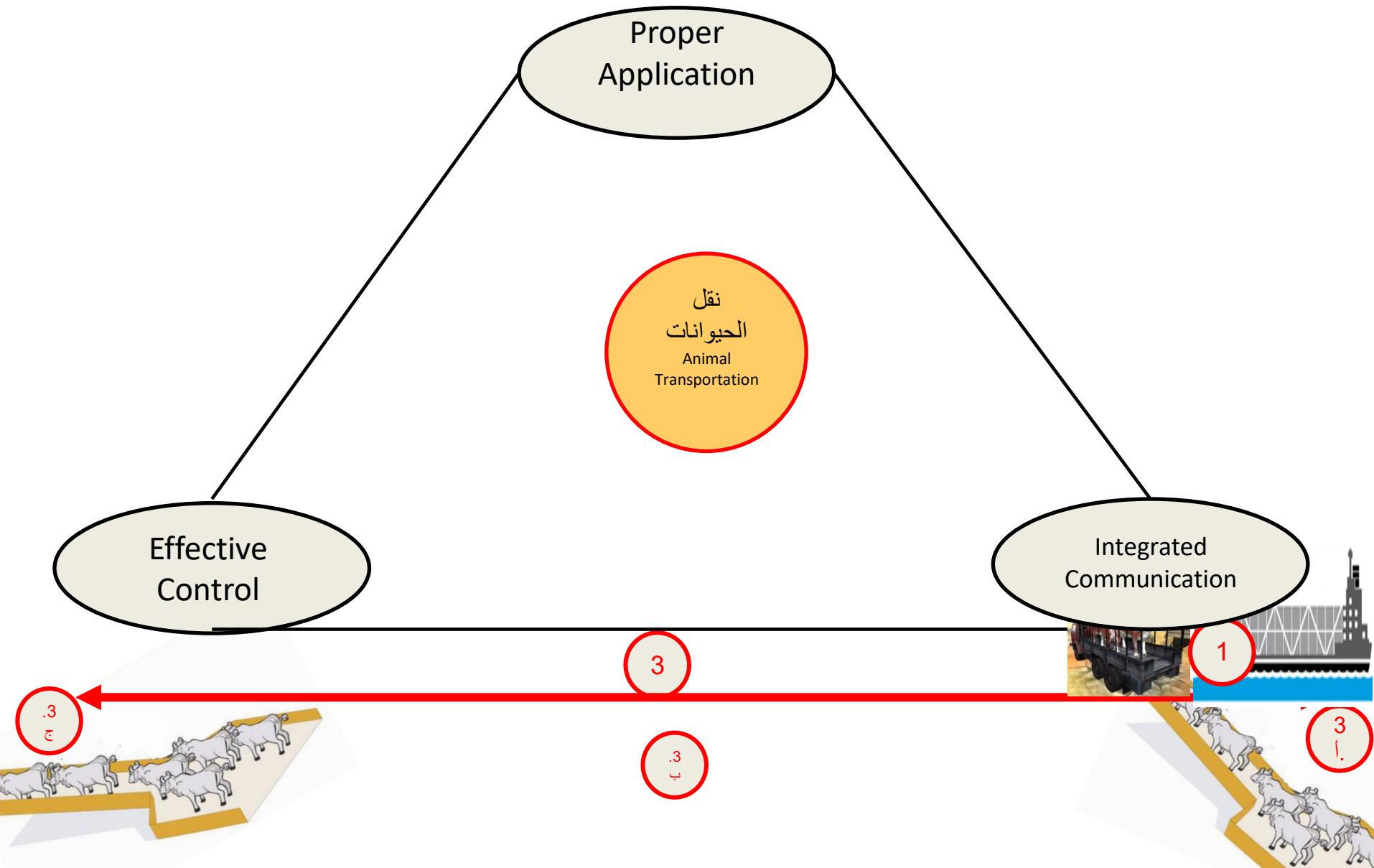
Series1

36.27%

0.01%



Triangle of Success



شُكْرًا

Thanks

www.moccae.gov.ae

Call Centre : 3050 800



المادة (7) : من القانون الاتحادي رقم 16 لسنة 2007 بشأن الرفق بالحيوان والمعدل بالقانون الاتحادي رقم 18 لسنة 2016

نقل الحيوانات

يجب أن يتم نقل الحيوانات بطريقة تضمن سلامتها، وعدم تعريضها للإصابات أو الضرر، وتحدد اللائحة التنفيذية لهذا القانون الشروط والمواصفات الواجب تحقّقها في تحمّيل الحيوانات ونقلها وانزالها وتغذيتها أثناء النقل وأية شروط أخرى خاصة بوسائل النقل.

المادة 5 من القانون الاتحادي رقم 22 لسنة 2016 بشأن تنظيم حيازة الحيوانات الخطرة

الموافقة المسبقة

لا يجوز للمنشأة القيام بما يأتي:

- 1- تنظيم معارض أو منافسات أو عروض للحيوانات الخطرة دون الحصول على موافقة بذلك من السلطة المختصة ووفقاً للشروط المنصوص عليها في اللائحة التنفيذية لهذا القانون.
- 2- نقل الحيوانات الخطرة من مكان إلى آخر داخل الدولة أو النقل في أراضي الدولة على سبيل العبور (الترانزيت) إلا بعد الحصول على موافقة الوزارة والسلطة المختصة وفق الإجراءات المتبعة، على أن يتم ذلك بوسائل نقل آمنة ومناسبة تضمن سلامة الحيوان وراحته وأن تتوفر فيها الاشتراطات الفنية المطلوبة التي تحدّدها اللائحة التنفيذية لهذا القانون.



المادة 6 من القرار الوزاري رقم 476 لسنة 2018 في شأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (16) لسنة 2007 بشأن الرفق بالحيوان وتعديلاته -الشروط والمواصفات الخاصة بتحميل الحيوانات ونقلها وانزالها وتغذيتها >> يتبع <<

1- يجب ان تتم عملية نقل الحيوانات الحية وفقاً للشروط أدناه لتقليل خطر الإصابة والإجهاد ومعاناة الحيوان حسب كل مرحلة: **أولاً: مرحلة ما قبل النقل (التحميل):**

يلتزم القائم على رعاية الحيوان بالتعاون مع الناقل بتنفيذ ما يلي:

- 1- الحصول على تصريح بنقل الحيوانات من قبل السلطة المختصة موضحاً به أنواع وأعداد وأرقام الحيوانات المراد نقلها، وخط سير الرحلة بين إمارات الدولة.
- 2- التأكد من نظافة وتطهير وسيلة النقل.
- 3- اتباع الإجراءات التالية بشأن الحيوانات:
 - أ- وضع الحيوانات التي ستنتقل مع بعضها لمدة لا تقل عن 24 ساعة قبل التحميل.
 - ب- تغذية وسقاية الحيوانات قبل النقل.
 - ج- الالتزام بما يلي عند تحميل الحيوانات بوسيلة النقل:
 - أن لا تتجاوز أعداد الحيوانات المراد نقلها القدرة الاستيعابية لوسائل النقل ووفقاً لمساحات التي تحدد في أدلة الرفق بالحيوان.
 - توزيع الحيوانات في وحدات منفصلة داخل وسيلة النقل باستخدام الحواجز حسب نوع الحيوان، والعمر، والجنس والحجم.
 - يمكن نقل الأمهات مع صغارها الرضع على أن يتم نقلها في وحدات منفصلة.
 - عدم خلط الحيوانات المفترسة ذات القرون مع غيرها ووضعها في أقفاص ذات أبعاد محددة.
 - عدم ربط الحيوانات من أحد اجزائها من أرجل او رقبة او قرون بطريقة تؤدي الى الإضرار بها.



المادة 6 من القرار الوزاري رقم 476 لسنة 2018 في شأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (16) لسنة 2007 بشأن الرفق بالحيوان وتعديلاته - الشروط والمواصفات الخاصة بتحميل الحيوانات ونقلها وانزالها وتغذيتها << يتبع >>

- عدم نقل الحيوانات جواً او بحراً او برأ مسافات طويلة في حال كانت هذه الحيوانات مريضة او جريحة او هزيلة او حوامل في الفترة الاخيرة للحمل.
- عدم نقل الحيوانات حديثة الولادة إلا بعد التأكد من قدرتها على السفر.
- تجهيز كميات كافية من الماء والعلف بما يتوافق مع نوع وعدد وعمر الحيوانات ومدة الرحلة.
- التأكد من خلو الحيوانات المراد نقلها من الأمراض الوبائية او المعدية.



المادة 6 من القرار الوزاري رقم 476 لسنة 2018 في شأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (16) لسنة 2007 بشأن الرفق بالحيوان وتعديلاته - **الشروط والمواصفات الخاصة بتحميل الحيوانات ونقلها وانزالها وتغذيتها** <> يتبع <>
ثانياً: مرحلة النقل:

يلتزم الناقل أثناء مرحلة النقل بتنفيذ ما يلي:

- 1- توفير كميات كافية من الماء والعلف للحيوانات طيلة فترة الرحلة.
- 2- ان تكون درجة الحرارة مناسبة ومتواقة مع المتطلبات الفسيولوجية للحيوان.
- 3- تحدد السرعة القصوى لوسيلة النقل في حالة النقل البري بـ (80) كيلومتر في الساعة.
- 4- توفير عناية فورية بما في ذلك العلاج البيطري - في حال وقوع حادث - إذا لزم الأمر.
- 5- في حال النقل البري للرحلات الطويلة، يتم منح فترات لإراحة الحيوان وتوفير الماء.



المادة 6 من القرار الوزاري رقم 476 لسنة 2018 في شأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (16) لسنة 2007 بشأن الرفق بالحيوان وتعديلاته - الشروط والمواصفات الخاصة بتحميل الحيوانات ونقلها وانزالها وتغذيتها >> يتبع >>
ثالثاً: مرحلة ما بعد النقل (الانزال):

- 1- يلتزم القائم على رعاية الحيوان بالتعاون مع الناقل بتنفيذ ما يلي:
 - أ- إراحة الحيوانات فترة مناسبة قبل نقلها إلى مكان آخر، وتقديم الماء والغذاء لها.
 - ب- التأكد من سلامة الحيوانات، وعرضها على الطبيب البيطري إن تطلب الأمر.
 - ت- التخلص من الفرشة وتنظيف وتطهير وسيلة النقل.
 - ث- في حال الاستيراد، توفير الوثائق الالزامية لإنهاء إجراءات الإفراج عن الحيوانات.
- 2- لغايات الرفق بالحيوان، يسمح بوقف وسائل النقل البحرية المحملة بإرساليات الحيوانات الحية المستوردة لدول أخرى في موانئ الدولة بعد الحصول على موافقة من الوزارة.



المادة 6 من القرار الوزاري رقم 476 لسنة 2018 في شأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (16) لسنة 2007 بشأن الرفق بالحيوان وتعديلاته - الشروط والمواصفات الخاصة بتحميل الحيوانات ونقلها وانزالها وتغذيتها

3- في حال حدوث إحدى الحالات الطارئة التالية أثناء عملية النقل البري، يقوم سائق وسيلة النقل او مالكها بإخطار السلطة المختصة وتنفيذ الاجراءات تحت اشرافها:

أ- في حالة تعرض وسيلة النقل البري لحادث او عطل فني تتخذ الإجراءات التالية:

- يتم إنزال الحيوانات وتجميعهم في مكان بعيد عن حافة الطريق ويجب توفير الغذاء والماء لها الى حين إيجاد وسيلة نقل أخرى لمواصلة الرحلة.
- يتم علاج الحيوانات المصابة إن وجدت.
- يتم التخلص الآمن من الحيوانات النافقة إن وجدت.

ب- في حالة تسجيل اي حالات نفوق او ظهور اعراض لأمراض وبائية او معدية على الحيوانات المنقولة تتخذ الإجراءات التالية:

- يتم حجر جميع الحيوانات المنقولة داخل وسيلة النقل ووفقاً لما تحدده السلطة المختصة في هذا الشأن.
- تقوم السلطة المختصة بالتعامل مع الحيوانات حسب الأمراض المشتبه بها واتخاذ ما يلزم وفقاً لخطط الطوارئ الخاصة بالأمراض الحيوانية.
- يتم التخلص الرحيم والآمن من الحيوانات المصابة والنافقة إن وجدت.
- عدم تحريك وسيلة النقل البري إلا بعد تنظيفها وتطهيرها وبموافقة السلطة المختصة.



المادة 7 من القرار الوزاري رقم 476 لسنة 2018 في شأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (16) لسنة 2007 بشأن الرفق بالحيوان وتعديلاته – معايير الشحن الجوي للحيوانات

يجب ان يتم الشحن الجوي للحيوانات وفقاً لمعايير الاتحاد الدولي للنقل الجوي (IATA)، والالتزام بأي اشتراطات فنية أخرى مطلوبة وفقاً لمعايير الرفق بالحيوان تنص عليها قرارات أو أدلة الرفق بالحيوان.



المادة 8 من القرار الوزاري رقم 476 لسنة 2018 في شأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم (16) لسنة 2007 بشأن الرفق بالحيوان وتعديلاته - شروط وسائل النقل

يشترط في وسيلة النقل استيفاء متطلبات الرفق بالحيوان التالية:

- أ- ان تكون أرضيتها من مواد مانعة للانزلاق وسهلة التنظيف والتطهير.
- ب- ان تكون أرضيتها مجهزة بنظام تصريف الروث والبول أو يتم توفير فرشة للحيوانات.
- ت- ان تكون مظللة لضمان الحماية من الشمس والمطر، وذات تهوية جيدة في جميع الأجزاء التي تتواجد بها الحيوانات وتوفير أماكن مكيفة للحيوانات التي تحتاج حسب نوعها الى درجات حرارة منخفضة.
- ث- ان تكون ذات جوانب ملساء من الداخل وبارتفاع يمنع خروج او سقوط الحيوانات ولا توجد بها اي نتوءات او حواف حادة.
- ج- أن تكون المساحات المحددة للحيوانات في وسيلة النقل كافية وتوافق مع أدلة الرفق بالحيوان.
- ح- ان يكون السقف مرتفع عن رؤوس الحيوانات لضمان عدم اصطدامها بالسقف ووجود تهوية جيدة.
- خ- ان توجد حواجز بینية في وسيلة النقل قابلة للتحريك لضمان مساحة كافية ومناسبة لنوع الحيوان وجنسه وحجمه.
- د- ان تكون وسيلة النقل مصممة بشكل يتيح معاينة الحيوانات.
- ذ- فيما يتعلق بوسيلة النقل متعددة الطوابق، يجب ان تكون الطوابق معزولة جيداً بما يضمن عدم تسرب الروث منها.
- ر- فيما يتعلق بالنقلات البحرية للحيوانات فإنه بالإضافة الى الاشتراطات المنصوص عليها في البنود السابقة فإنه يلزم كذلك توفر الاشتراطات التالية:
 - ان تكون مجهزة بمصدر كهربائي وبديلاً له.
 - وجود وحدات عزل منفصلة تستخدم لعزل الحيوانات المصابة او المجرورة وكذلك لحالات الطوارئ.
 - وجود تجهيزات مناسبة للتعامل مع حالات الطوارئ والذبح الرحيم إذا لزم الأمر.
 - وجود مخازن للمياه والأعلاف تتناسب مع أعداد الحيوانات.



المادة 4 من قرار مجلس الوزراء رقم (15) لسنة 2019 بشأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم 22 لسنة 2018 –

الموافقة المسبقة لنقل الحيوانات الخطرة

لا يسمح بنقل الحيوانات الخطرة من مكان إلى آخر داخل الدولة أو النقل في أراضي الدولة على سبيل العبور (الترانزيت) إلا بعد الحصول على موافقة الوزارة والسلطة المختصة، وفقاً لما يأتي:

- 1- يجب أن يكون تصريح النقل موضحاً به ما يأتي:
 - أ - أنواع الحيوانات وجنسها وأعدادها ووسائلها التعريفية.
 - ب - بيانات وسيلة النقل.
 - ج - خط سير رحلة النقل.
 - د - توقيت النقل، ويراعى في ذلك الظروف الجوية المحيطة.
- 2- يجب الحصول على موافقة السلطة المختصة إذا كانت عملية النقل ستتم داخل الإمارة فقط على أن تخطر الوزارة بذلك فوراً، أما إذا كانت عملية النقل ستتم بين إمارات مختلفة أو عبر أراضي الدولة من الخارج فيجب الحصول على موافقة الوزارة والسلطة المختصة.



المادة 5 من قرار مجلس الوزراء رقم (15) لسنة 2019 بشأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم 22 لسنة 2018 – اشتراطات وسيلة نقل الحيوانات الخطرة

- 1- لا يسمح باستخدام أي وسيلة لنقل الحيوانات الخطرة إلا بعد الحصول على ترخيص بذلك من الجهة المعنية واستيفاء الاشتراطات الالزامية والتأكد من صلاحيتها لنقل الحيوان الخطر.
- 2- يجب أن تكون وسيلة النقل مؤمنة من إحدى شركات التأمين من أي أضرار قد تنتجم عن عملية نقل الحيوانات الخطرة.
- 3- يجب أن تتوفر في وسيلة النقل الاشتراطات الفنية الآتية:
أ - الاشتراطات العامة:

- يجب أن تكون مراعية لتطبيق مبادئ الرفق بالحيوان، وذلك من خلال ما يأتي:
- أن تكون الأرضية من مواد مانعة للانزلاق وسهلة التنظيف والتطهير.
- أن تكون الأرضية مجهزة بنظام يمتص الروث والبول أو يتم توفير فرشة للحيوان الخطر.
- أن تكون مظللة لضمان الحماية من الشمس والمطر، وذات تهوية جيدة في جميع الأجزاء التي يتواجد فيها الحيوان الخطر.
- أن تكون ذات جانب ملساء من الداخل (عدم وجود أي نتوءات أو حواف حادة) وبارتفاع يمنع خروج أو سقوط الحيوان الخطر.
- أن تكون المساحات المحددة للحيوان الخطر مناسبة.
- أن يكون السقف مرتفعاً عن رأس الحيوان الخطر لضمان عدم اصطدامه بالسقف ووجود تهوية جيدة.
- أن تكون مجهزة بمنصة محمولة لغايات التحميل والتنزيل.
- أن توجد فيها حواجز بينية قابلة للتحريك لضمان مساحة كافية ومتنااسبة مع نوع الحيوان الخطر و الجنسه وحجمه.
- أن تكون مصممة بشكل يتيح معاينة وفحص الحيوان الخطر.



المادة 5 من قرار مجلس الوزراء رقم (15) لسنة 2019 بشأن اللائحة التنفيذية للقانون الاتحادي رقم 22 لسنة 2018 –

« يتبع »

اشتراطات وسيلة نقل الحيوانات الخطرة

ب - الاشتراطات الخاصة بالنقلات البحرية:

- يجب أن يتتوفر في النقلات البحرية لنقل الحيوانات الخطرة بالإضافة إلى ما هو موضح في الفقرة (أ) من هذا البند، ما يأتي:
- أن تكون مجهزة بمصدر كهربائي لتغذية أجهزة التهوية والتبريد.
 - وجود وحدات عزل منفصلة لعزل الحيوانات الخطرة المصابة أو المجرورة وكذلك لحالات الطوارئ.
 - وجود تجهيزات مناسبة للتعامل مع حالات الطوارئ والتخلص الرحيم إذا لزم الأمر.
 - أن تكون مصممة بشكل يتيح معاينة الحيوانات.
 - وجود مخازن للمياه والغذاء تتناسب مع أعداد الحيوانات الخطرة.

ج - الاشتراطات الخاصة بالنقلات الجوية:

يجب أن يكون نقل الحيوان الخطر من خلال النقلات الجوية وفقاً لمعايير الاتحاد الدولي للنقل الجوي (IATA).